

編輯委員會

顧問：崔桂琼校長

編輯：林海主任 黃達成主任 廖秀麗主任

統籌：施雅玲主任

版權所有©保良局莊啟程小學

二零一四年七月版

沙田馬鞍山耀安邨

Yiu On Estate, Ma On Shan, Sha Tin, N.T.

電話：26410221

傳真：26414724

電郵：mail@plkcktps.edu.hk

網址：www.plkcktps.edu.hk





保良局莊啟程小學

DLK CHONG KEE TING PRIMARY SCHOOL

黃河文明 晉地探索



保良精神

相互尊重
團結合力
延展愛心
行善助人
感恩知德

造福社群的奉獻精神

願景

幼有所育，少有所學，壯有所為，老有所依，
貧寡孤困殘病者皆有所望

使命

成為最傑出、最具承擔的慈善公益機構，
發揮保良精神，以善心建善業，
致力保赤安良，護老扶弱，助貧健診，
培德育才，揚康樂眾，實踐環保，
承傳文化，造福社群

價值觀

秉承傳統	與時並進
以人為本	關愛感恩
優良管治	務實創新
廉潔奉公	安不忘危
善用資源	注重本益
專業團隊	愛心服務

校長的話

曾聽過一句話：「工商將本求利，為人群提供最大的方便。」這不只是為當時的百姓帶動生活，更可以令社會不斷進步，為後世千秋萬代播下種子，立下基建。

本年度「赤子情、中國心」計劃「山西交流之旅」，就是讓我們師生親身見證中國歷朝在山西所發生、所經歷的人和事。

山西地處黃土高原東翼，位處太行山以西，其晉中盆地更是華北「漁米之鄉」，省會太原市有悠久的歷史。

古代山西省的商業及金融業發展十分活躍，不但出現了聞名全國的山西票號，在晉商鼎盛時期的日昇昌票號幾乎壟斷當時的金融業，我們現在的銀行業務就是如此發展演變而成。

另外，由於當時商業發展蓬勃，商人陸續建立很多行業會館；也因為商賈官紳聚居，他們也爭相興建家園，所以著名的「喬家大宅」享譽中外；而且地方官員為方便管理，亦建城築院，因此山西老城特別多，其中「榆次老城」也是表表者。

由於山西是華夏文明的發祥地之一，擁有眾多的古遺址，所以有「地上文物中國第一」的美名。

縱觀現今香港大眾市民正在享受自由經濟體制下而產生的科技化生活，但有多少人會留意香港舊日的古物與足跡？又有多少人能從歷史的洪流中去承傳文化？我們這次造訪山西，希望讓孩子們感受山西古樸歷史風，也期盼他們將來為建設美好家園的同時，可以做到保育的工作，讓新舊文化共融！

崔桂琼校長
二零一四年六月

汾河公園



天氣再冷也難掩我們心中的喜悅。



大家一下機便來到山西著名景點——汾河公園！



汾河橋上冷極了！



整條汾河都結冰了，真像個超級溜冰場。

炎帝陵

炎黃子孫
情滿華夏
江澤民
一九九二年
八月十日

前國家主席也曾到此一遊，他還題字留念呢！



居高臨下，大家可要加倍小心！



大家努力，快到山頂了！



我們的祖先——神農氏，大家認識嗎？



在炎帝像前大家來個合照。

平遙古城



平遙古城昔日的繁華仍在。



我們身後便是古時的衙門。



古城牆上仍有昔日的炮台



我們身處在平遙古城客棧內，感到份外溫暖。

這麼大的水缸你們猜有甚麼用？





天氣好冷，但大家仍迎風而上古城牆。



大家千萬別犯法，否則就要關在這個竹籠裏。



大家猜一猜這是甚麼字？



這一餐飯菜最特別！



住客棧的感覺就是不一樣！

喬家大院



喬家的廚房真大啊！



這幾面「犀牛望月鏡」可真特別！



喬家收藏了不少價值連城的古董！



我們身後的喬家大院可是當年豪宅中的豪宅。



喬家成員必須時刻牢記喬家商訓及家訓。



這是喬致庸最小的兒子——
喬景儋的居所！



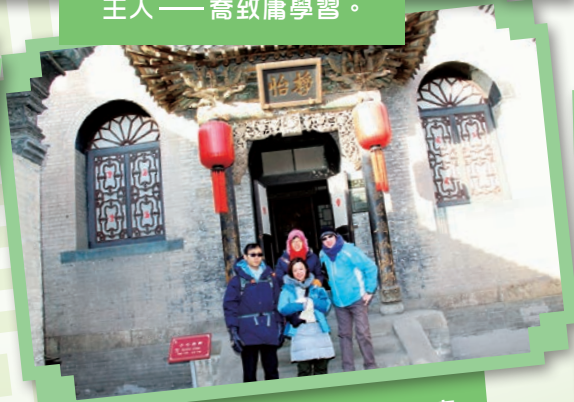
這塊大石可是喬家大院的標誌。



大家齊心，齊向喬家
主人——喬致庸學習。



你們猜猜現在是甚麼時辰？



著名電視劇《大紅燈籠高高掛》便是在此取景拍攝



這是喬家辦喜事的地方。

寶源老醋坊



這麼大的石磨我們還是第一次見呢！



醋醋醋，我們身後到處都是醋！



我和校長一起幫他挑醋呢！

標炳三晉可稱奇

醋坊



被譽為中華第一醋坊，實至名歸！



寶源老醋坊是全山西最早對外開放的醋坊。

榆次老城



這裡的紀念品挺吸引人的！

榆次老城是遊山西必到景點之一。



大成殿下，我們上下一心！



來到榆次老城，大家都「各顯身手」！



馬車可是當年主要的交通工具！

晉祠



我們擺的姿勢不錯吧！



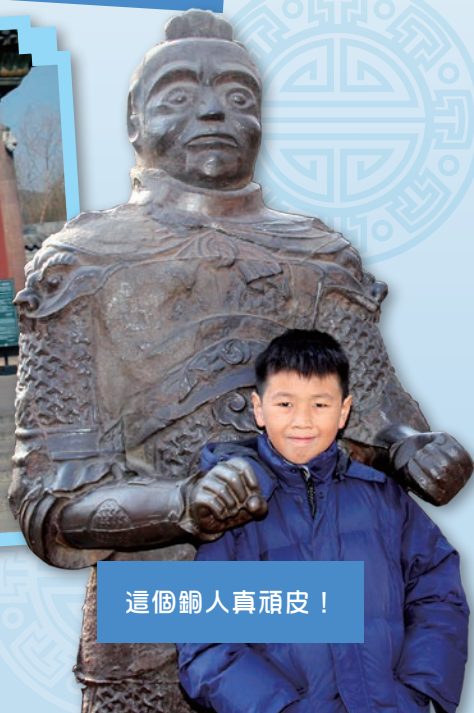
三晉名泉果然名不虛傳！



有銅人庇佑，大家必能萬事大吉！

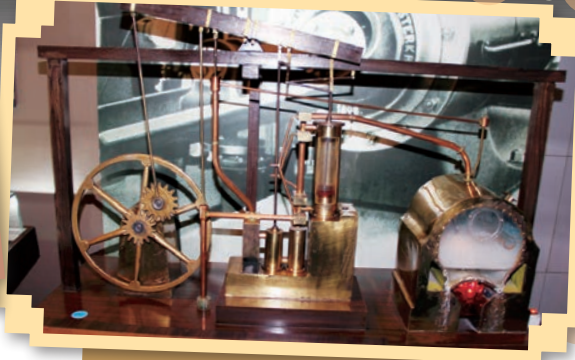


晉祠可是山西最著名景點之一。



這個銅人真頑皮！

煤炭博物館



山西實驗小學



本校學生在上語文課時積極回答問題。



兩地同學互相交流學習情況。



心連心，兩校師生一家親！



山西省實驗小學的老師為我們上了一節精彩的語文課！



劉校長致送紀念品予本校。



只是一陣子，我們已經成為好朋友了！



團體合作最重要！



山西省實驗小學同學的創意真是無限！



崔校長贈紀念品予山西省實驗小學。



本校老師為山西省實驗小學師生上了一節生動的英語課！

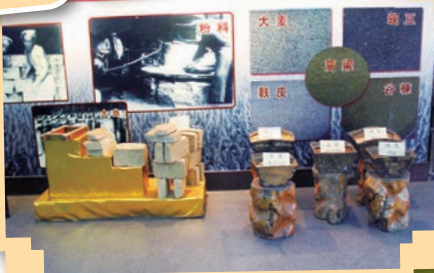


大家是否留意到這些作品用的材料與眾不同！



兩校師生來個大合照！

東湖陳醋園



山西老陳醋真是聞名世界。



離開東湖醋園前來個大合照！



不管是三年、五年、還是八年，我們都要品嚐一下！

品嚐了老陳醋後大家精神更加充沛！



美和居可是老陳醋的生產重地！

山西博物院



華光礁 | 號沉船特展，令我們大開眼界！



皮影戲的圖像十分有趣！

你們千萬別小看它，這可是鎮院之寶！



在這充滿藝術氣氛的展覽館裏，我們怎能不拍照留念呢！



山西博物院真具氣派，令人歎為觀止。

日期：2014年1月6日至1月11日

主辦：山西博物院

老師感想

三年之後再次踏足山西，感覺還是那麼親切。山西被譽為「文明古都」一點也不誇張。山西地大物博，它的煤礦產量是全國之冠，它的老陳醋、汾酒、小米，更是遠近馳名。那裡除了有令人百看不厭的喬家大院，還有氣勢雄偉的平遙古城，使人心情恬靜的晉祠，更有景色迷人的榆次老城以及藏有豐富歷史資料的山西博物院……這一切都令人驚嘆不已！

是次能夠與姊妹學校再次交流，大家顯得更投入，更親切。同學們認真投入、盡情享受兩地老師安排的活動，真是獲益不淺。

最後，我希望有機會能夠再次踏足這片土地，感受山西的那份美、那份熱情、那份可愛、那份難忘……

林海主任

2014年1月6日至11日一連六天，我與崔校長、林海主任和廖秀麗主任一同帶領五、六年級同學到山西太原作實地學習及交流。我們參觀了山西省實驗小學，與他們進行課堂教學及學習交流。在交流中，學生們不僅能感受到當地學生學習態度的認真與積極，更能讓我們的學生明白到主動學習的重要性。

山西是中華民族發祥地之一，歷史悠久，人文薈萃，擁有豐厚的歷史文化遺產。故此，我們除了到訪當地學校作交流外，亦一遊山西這個歷史名城。我們遊歷了平遙古城、榆次老城、喬家大院、煤炭博物館、陳醋坊等地方，真是大開眼界！

整個旅程十分充實，不但增廣了學生的眼界與見識，同時也擴闊了自己的視野和經歷，令我們獲益良多。更難得的是在整個行程中，看見學生之間能互相照顧、彼此幫助，充分發揮了友愛的精神！

黃達成主任

山西很冷。確實，從十一、二度的香港到達只有零下幾度、甚至零下十幾度的山西，大家都小心翼翼——幾件厚外隨身、冷手機、頸巾不能少；但實際上，當大家走到街上，大家都不太介意，甚至未有留意天氣是冷是暖，因為有其他事情更吸引……

山西很美。我還記得第一個景點——汾河，那是一條因天氣的關係全都結冰的河。看見眼前如畫般的景色，大家都一面欣賞，一面呼吸著清新的冷空氣。進入喬家大院，就如踏入了電影《大紅燈籠高高掛》的故事裡。走進一個又一個富麗堂皇的內院，使一幕又一幕的電影情節從腦海中湧現出來！來到平遙古城，我們身處在歷史文物古蹟中，還有幸在古城其中一間客棧留宿一晚，夢也美。

還未有提到在山西五天由早到晚每餐豐富的美食、香味撲鼻的老陳醋、熱情的山西省實驗小學的師生們……

山西之旅真令人難忘。

廖秀麗主任



學生感想

這次交流團的行程緊密且充實，令我獲益良多，我也學會了自我管理及自律。

6B 麥凱琳

在山西令我難忘的是每天可以喝醋，真是特別。

6B 胡焯堯

參觀山西煤炭博物館，讓我體驗到礦工的辛勞。

6B 盧思睿

我最難忘的地方是榆次老城，因為我在那裏買到有趣的紀念品！

6B 鄭雪瑩

我最難忘的地方是炎帝陵，因為我們可以在此見到我們的祖先——炎帝雕像。

5A 胡麗湘

我最難忘的事是去山西省實驗小學交流，因為那裡的同學非常認真、熱情。

5A 單穎深

我最難忘的人是領隊，因為他十分風趣！

6A 杜家行

我最喜歡山西的刀削麵，因為太好吃了！

6C 尹佩汶

我最難忘的地方是東湖醋園，因為我在那裡見識了醋的生產過程。

5A 許樂恩

我最難忘的人是導遊姐姐，因為她十分風趣。

6C 莫雅楠

我最難忘的是我在旅程中表演唱歌，這使我的膽量大了不少！

5B 卓藝朗

我最難忘的人是導遊姐姐，因為她很關心我們。

5B 陳海澄

我最難忘的地方是平遙古城的華爾街，因為我在這裏我買到不少手信。

6B 黃嘉玟

這次旅程，讓我對山西民居生活了解更深，同時我也很欣賞導遊姐姐專業的講解和領隊不時的溫馨提示。

6B 謝禧桐

這次旅程讓我明白：「讀萬卷書不如行萬里路。」

6B 楊位恒

我最難忘的人是杜家行，因為我們每天一起吃飯的時候，他總會「生事」，令我們捧腹大笑。

6B 鄧韻頤

我最難忘的食物是中國四大麵食之一——刀削麵，它很有特色，很有口感，又香又美味。

5B 金駿傑

真的要感謝父母給我機會參加這交流團。

6B 譚博文

我在這次交流團中體會到自律和團隊合作的重要性。

6B 倪紫柔

我最難忘的事情是去炎帝陵，因為走路太辛苦了！

6D 朱洛桐

我最難忘的食物是山西的特產——平遙牛肉乾，它的味道好極了，值得一試。

5B 陳家豪

我最難忘的景點是晉祠，因為那裡有精美絕倫的雕刻和美不勝收的風景。

5D 陳進庭

我最難忘的食物就是山西的地道美食，例如：刀削麵、夾肉餅、平遙牛肉、小米粥、紅棗……味道不錯。

5A 張鎧嵐

我最難忘的地方是山西省煤炭博物館，那裏陳列着由古至今煤炭的形成、發展及其他相關文物和標本。

6A 簡皓俊

我最難忘的事情是我太遲起床，結果只有五分鐘時間吃早餐！

5B 吳嘉欣

我最難忘的事情是我不小心被玩具火槍燒傷，所以我以後一定會格外小心。

6A 關卓杰

我最難忘的地方是山西省實驗小學，因為那裡校園設備完善，學生有禮貌，老師態度親切，使我十分難忘啊！

6A 李允升

我最難忘的景點是榆次老城，那座古城歷史悠久，仍充滿昔日的繁華。

6B 吳嘉曦

我最難忘的事就是參觀了東湖醋園——認識老醋坊釀製醋的過程及嘗到五年八年老陳醋的味道。

6B 謝力衡